



German (Deutsch)

## Einführungsriten

Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes  
und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus  
Christus, und die Liebe Gottes, und die  
Gemeinschaft des Heiligen Geistes Sei  
bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass  
uns unsere Sünden anerkennen, und  
bereiten Sie uns so vor, die heiligen  
Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott Und  
für dich, meine Brüder und Schwestern,  
dass ich sehr gesündigt habe, in  
meinen Gedanken und in meinen  
Worten, in dem, was ich getan habe  
und was ich nicht getan habe, durch  
meine Schuld, durch meine Schuld,  
durch meine schwerwiegendste Schuld;  
Deshalb frage ich gesegnete Maria  
immer, immer zu virgen, alle Engel und  
Heiligen, und du, meine Brüder und  
Schwestern, für mich zu dem Herrn,  
unserem Gott, zu beten.

Albanian (Shqip)

## Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe  
të Frymës së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht,  
Dhe dashuria e Zotit, dhe  
bashkimi i Frymës së Shenjtë  
Bëhu me të gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe  
motrat), le të pranojmë  
mëkatet tona, Dhe kështu  
përgatitemi për të festuar  
misteret e shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të  
Plotfuqishëm Dhe për ju,  
vëllezërit dhe motrat e mia,  
se kam mëkatuar shumë, në  
mendimet e mia dhe me  
fjalët e mia, në atë që kam  
bërë dhe në atë që nuk kam  
arritur të bëj, Përmes fajit  
tim, Përmes fajit tim, Përmes  
fajit tim më të rëndë; Prandaj  
e pyes Mary të bekuar  
gjithnjë e virgjër, të gjithë  
engjëjt dhe shenjtorët, Dhe  
ti, vëllezërit dhe motrat e  
mia, Të lutem për mua Zotit,  
Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të  
mëshirojë për ne, Na fal

German (Deutsch)

Möge der allmächtige Gott gnädig uns  
uns, vergib uns unsere Sünden, Und  
bringen Sie uns zum ewigen Leben.

Amen

Kyrie

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Christus, Gnade.

Christus, Gnade.

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf  
Erden Frieden zu Menschen mit gutem  
Willen. Wir loben dich, Wir segnen dich,  
Wir lieben dich, Wir verherrlichen Sie,  
Wir danken Ihnen für Ihren großen  
Ruhm, Herr Gott, himmlischer König, O  
Gott, allmächtiger Vater. Herr Jesus  
Christus, nur gezeugtem Sohn, Herr  
Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters,  
Sie nehmen die Sünden der Welt weg,  
habe Gnade mit uns; Sie nehmen die  
Sünden der Welt weg, empfangen  
unser Gebet; Sie sitzen zur rechten  
Hand des Vaters, habe Gnade mit uns.  
Für Sie allein sind die Heiligen, Du allein  
bist der Herr, Sie allein sind am  
hochsten, Jesus Christus, Mit dem  
Heiligen Geist, in der Herrlichkeit  
Gottes, dem Vater. Amen.

Sammeln

Lass uns beten.

Albanian (Shqip)

mëkatet tona, Dhe na sillni  
në jetën e përhershme.

Aminë

Kyrie

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe  
në tokë paqe për njerëzit me  
vullnet të mirë. Ne ju  
lavdërojmë, ju bekojme, ne ju  
adhurojmë, ne ju  
përlëvdojmë, ne ju  
falënderojmë për lavdinë tuaj  
të madhe, Zot Zot, Mbret  
qiellor, O Zot, Atë i  
Plotfuqishëm. Zoti Jezus  
Krisht, Bir i vetëmlindur, Zot  
Perëndi, Qengji i Perëndisë,  
Biri i Atit, ti heq mëkatet e  
botës, ki mëshirë për ne; ti  
heq mëkatet e botës, pranoje  
lutjen tonë; ju jeni ulur në të  
djathtën e Atit, ki mëshirë  
për ne. Sepse vetëm ti je i  
Shenjti, vetëm ti je Zoti,  
vetëm ti je Më i Larti, Jezus  
Krishti, me Frymën e Shenjtë,  
në lavdinë e Perëndisë Atë.  
Amen.

Mbledh

Le të lutemi.

German (Deutsch)

Amen.

## Liturgie des Wortes

Erste Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Antwortpsalm

Zweite Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Evangelium

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Eine Lesung aus dem Heiligen  
Evangelium nach N.**

Ruhm dir, o Herr

**Das Evangelium des Herrn.**

Lob dir, Herr Jesus Christus.

Glaubensbekenntnis

Ich glaube an einen Gott, der Vater, der Allmächtige, Hersteller von Himmel und Erde, ausgerechnet sichtbar und unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn Jesus Christus, der einzig ge-vornommene Sohn Gottes, Geboren aus dem Vater vor allen Altersgruppen. Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer Gott von wahren Gott, Gezeugt, nicht gemacht, konsubstantial mit dem Vater; durch ihn wurden alle Dinge gemacht. Für uns Männer und für unsere Erlösung kam er vom Himmel herunter, und durch den Heiligen Geist war inkarniert der Jungfrau Maria, und wurde Mann. Für unseretwillen wurde er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er erlitt den

Albanian (Shqip)

Amen.

## Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Një lexim nga Ungjilli i  
shenjtë sipas N.**

Lavdi ty o Zot

**Ungjilli i Zotit.**

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i tokës, nga të gjitha gjërat e dukshme dhe të padukshme. Unë besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i vetëmlindur i Perëndisë, lindur nga Ati para të gjitha shekujve. Zoti nga Zoti, Drita nga Drita, Zoti i vërtetë nga Zoti i vërtetë, të lindura, të pabëra, të njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet tij u bënë të gjitha gjërat. Për ne njerëzit dhe për shpëtimin tonë ai zbriti nga qielli, dhe me anë të Frymës së Shenjtë u

## German (Deutsch)

Tod und wurde begraben, und stieg am dritten Tag wieder auf gemäß den heiligen Schriften. Er stieg in den Himmel auf und sitzt zur rechten Hand des Vaters. Er wird wieder in Ruhm kommen die Lebenden und die Toten beurteilen Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

## Predigt

### Universelles Gebet

**Wir beten zum Herrn.**

Herr, höre unser Gebet.

## Liturgie der Eucharistie

### Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

**Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für**

## Albanian (Shqip)

mishërua nga Virgjëresha Mari, dhe u bë njeri. Për hir tonë ai u kryqëzua nën Ponc Pilatin, ai pësoi vdekjen dhe u varros, dhe u ngrit përsëri ditën e tretë në përputhje me Shkrimet. Ai u ngjit në qiell dhe është ulur në të djathtën e Atit. Ai do të vijë përsëri në lavdi për të gjykuar të gjallët dhe të vdekurit dhe mbretëria e tij nuk do të ketë fund. Unë besoj në Frymën e Shenjtë, Zotin, dhënësin e jetës, që buron nga Ati dhe Biri, i cili me Atin dhe Birin adhurohet dhe lavdërohet, i cili ka folur nëpërmjet profetëve. Unë besoj në një Kishë të vetme, të shenjtë, katolike dhe apostolike. Unë rrëfej një Pagëzim për faljen e mëkateve dhe pres me padurim ringjalljen e të vdekurve dhe jetën e botës që do të vijë. Amen.

## I matur

### Lutja Universale

**I lutemi Zotit.**

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

## Liturgji e Eukaristisë

### Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

**Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe motra), se sakrifica ime dhe e juaja mund të jetë e**

## German (Deutsch)

**Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.**

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

**Eucharistisches Gebet**

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Hebe deine Herzen hoch.**

Wir heben sie zum Herrn.

**Lassen Sie uns dem Herrn unserem Gott danken.**

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott der Heerscharen. Himmel und Erde sind voll von deiner Herrlichkeit. Hosanna am höchsten. Gesegnet ist derjenige, der im Namen des Herrn kommt. Hosanna am höchsten.

**Das Geheimnis des Glaubens.**

Wir verkünden deinen Tod, o Herr, und bekennen Sie sich Ihre Auferstehung bis du wieder kommst. Oder: Wenn wir dieses Brot essen und diese Tasse trinken, Wir verkünden deinen Tod, o Herr, bis du wieder kommst. Oder: Rette uns, Retter der Welt, Denn durch Ihr Kreuz und Ihre Auferstehung Sie haben uns freigelassen.

Amen.

**Gemeinschaftsritus**

## Albanian (Shqip)

**pranueshme për Zotin, Ati i plotfuqishëm.**

Zoti e pranoftë sakrificën në duart tuaja për lavdinë dhe lavdinë e emrit të tij, për të mirën tonë dhe të mirën e gjithë Kishës së tij të shenjtë.

Amen.

**Lutja Eukaristike**

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Ngrini lart zemrat tuaja.**

Ne i ngremë ato te Zoti.

**Le të kremtojmë Zotin, Perëndinë tonë.**

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë, Zoti i ushtrive. Qielli dhe toka janë plot me lavdinë tuaj.

Hosana në më të lartat. Lum ai që vjen në emër të Zotit. Hosana në më të lartat.

**Misteri i besimit.**

Ne shpallim vdekjen tënde, o Zot, dhe shpalle Ringjalljen tënde derisa të vini përsëri.

Ose: Kur hamë këtë Bukë dhe pimë këtë Kupë, ne shpallim vdekjen tënde, o Zot, derisa të vini përsëri. Ose: Na shpëto, Shpëtimtar i botës, sepse me Kryqin dhe Ringjalljen tënde na ke liruar.

Amen.

**Riti i Kungimit**

## German (Deutsch)

Im Befehl des Erretters und gebildet durch göttliche Lehre, wir wagen wir zu sagen:

Vater unser, der du bist im Himmel, Hallowed sei dein Name; euer Königreich komme, Dein Wille geschehe auf Erden wie es im Himmel ist. Gib uns heute unser tägliches Brot, und vergib uns unsere Übertretungen, wie wir denen vergeben, die gegen uns treten; und führen uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Liefere Sie uns, Herr, wir beten, von jedem Bösen, gnädig zu Frieden in unseren Tagen, das, durch die Hilfe Ihrer Barmherzigkeit, Wir können immer frei von Sünde sein und sicher vor aller Not, Während wir auf die gesegnete Hoffnung warten und das Kommen unseres Erlösers, Jesus Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der Ruhm sind deine jetzt und für immer.

Herr Jesus Christus, Wer hat zu deinen Aposteln gesagt: Frieden Ich verlasse dich, mein Frieden, den ich dir gebe, Schauen Sie nicht auf unsere Sünden, Aber über den Glauben Ihrer Kirche, und gnädig ihren Frieden und ihre Einheit gewähren in Übereinstimmung mit deinem Willen. Die für immer und ewig regieren und regieren.

Amen.

## Albanian (Shqip)

Me urdhër të Shpëtimtarit dhe të formuar nga mësimi hyjnor, ne guxojmë të themi:

Ati ynë, që je në qiej, u shenjtëroftë emri yt; të vijë mbretëria jote, u bëftë vullneti yt në tokë ashtu siç është në qiell. Na jep bukën tonë të përditshme sot, dhe na i fal fajet tona, siç i falim ata që mëkatojnë kundër nesh; dhe mos na çoni në tundim, por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga çdo e keqe, me dashamirësi jepi paqe në ditët tona, që me ndihmën e mëshirës sate, ne mund të jemi gjithmonë të lirë nga mëkati dhe të sigurt nga çdo shqetësim, ndërsa presim shpresën e bekuar dhe ardhjen e Shpëtimtarit tonë, Jezu Krishtit.

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia janë tuajat tani dhe pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha apostujve tuaj: Paqen po ju lë, paqen time po ju jap, mos shikoni mëkatet tona, por në besimin e Kishës suaj, dhe me mirësjellje i jep asaj paqe dhe unitet në përputhje me vullnetin tuaj. Që jeton dhe mbretëron në shekuj të shekujve.

Amen.

## German (Deutsch)

Der Frieden des Herrn ist immer bei dir.

Und mit deinem Geist.

Lassen Sie uns uns gegenseitig das Zeichen des Friedens anbieten.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, Gewähre uns Frieden.

Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der die Sünden der Welt wegnimmt. Gesegnet sind diejenigen, die zum Abendessen des Lammes berufen sind.

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie unter mein Dach eintreten sollten, Aber sagen Sie nur, dass das Wort und meine Seele geheilt werden.

Der Leib (Blut) Christi.

Amen.

Lass uns beten.

Amen.

## Schließende Riten

### Segen

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Möge der allmächtige Gott Sie segnen, Der Vater und der Sohn und der Heilige Geist.

Amen.

### Entlassung

Geh aus, die Messe ist beendet. Oder: Geh und verkündet das Evangelium des Herrn. Oder: Geh in Frieden und

## Albanian (Shqip)

Paqja e Zotit qoftë me ju gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjën e paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, na jep paqe.

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq mëkatet e botës. Lum ata që janë thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të hysh nën çatinë time, por thuaj vetëm fjalën dhe shpirti im do të shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

## Përfundimi i riteve

### Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë, Ati dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

### Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar.

Ose: Shkoni dhe shpallni Ungjillin e Zotit. Ose: Shkoni

German (Deutsch)

verherrlicht den Herrn durch dein  
Leben. Oder: Geh in Frieden.

Gott sei Dank.

Albanian (Shqip)

në paqe, duke përlëvduar  
Zotin me jetën tuaj. Ose:  
Shkoni në paqe.

Faleminderit Zotit.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC